

nb
Renue

**JAHRESBERICHT
RAPPORT ANNUEL**

2022

nb



Edito

Le (faux) calme après la tempête : Naviguer dans l'incertitude et accepter les défis

L'année 2022 a été marquée par 3 facteurs principaux : premièrement, par le retour à une soi-disant normalité après la pandémie, deuxièmement, par le débat politique relatif aux finances de la Ville de Biel/Bienne qui a secoué la scène culturelle biennoise et troisièmement, par l'ouverture d'un grand chantier voué à la transformation structurelle de la maison auquel la coopérative participe en collaboration avec le Centre Théâtre jeune public La Grenouille et l'association Format 26.

L'année 2022 est tout d'abord l'année où le système des arts de la scène a pu en finir avec la pandémie et ses séquelles. Le COVID nous a laissé respirer (on espère définitivement !). La maison a recommencé à vivre et à s'animer de projets, de productions, de créations et d'évènements. Le programme a pu reprendre dès le début de l'année au rythme scandé par l'alternance des projets du Centre Théâtre jeune public La Grenouille, qui a pu mener au bout ses productions et présenter son programme jusqu'à la fin de l'année, et les projets des créateur.ice.s indépendant.e.s pour un public adulte. Durant l'été, la salle a été animée par les 3 créations restantes de l'appel à projet de Format 26, qui ont ensuite été présentées durant le mois de septembre. Le Rennweg 26 s'est ainsi vu rempli d'un public aussi nombreux que nouveau. La nouvelle saison a donc recommencé forte d'une stabilité retrouvée et prête à accueillir un public qui, peu à peu, a récupéré le goût et l'habitude d'aller au théâtre.

Dans ce contexte d'apparent retour à la normale, l'annonce, au début de l'été, du projet d'assainissement des finances publiques SUBSTANCE 2030 a frappé la scène culturelle biennoise, et en particulier la création indépendante, tel un éclair dans un ciel limpide. C'est naturellement qu'au sein de la scène théâtrale indépendante, les créateur.ice.s ont rejoint les mobilisations plus larges telles que Bienn pour tous et se sont organisé.e.s en une association faîtière. Le Théâtre Rennweg 26 a été le lieu d'accueil de cette mobilisation et est devenu aujourd'hui le siège du DACH – Association faîtière des arts de la scène Biel-Bienne und Region. Le fait que le Rennweg 26 ait été le cadre d'une telle action et organisation de la scène indépendante démontre comment, malgré les 27 ans écoulées, le Rennweg 26 cultive en son sein le même esprit d'accueil et d'engagement qui a animé sa création.

Et finalement, comme si l'année n'avait pas été assez riche, pleine et/ou aventureuse, 2022 représente le début d'un processus de renouvellement et de transformation qui tracera la voie de la maison dans les années à venir. En collaboration avec la Coopérative Rennweg 26 et Format 26, le Centre théâtre jeune public La Grenouille a déposé un projet de transformation auprès du canton de Berne, qui concerne à la fois le fonctionnement concret de la maison, son identité vers l'extérieur ainsi que sa fonction dans le panorama culturel local et régional. Fortes d'un financement consistant reçu à cette fin, les trois institutions se préparent à l'année 2023 avec l'intention de faire de chaque défi lié à la transformation une opportunité d'évoluer en mieux.

Bref, tel un vieux loup de mer qui en a vu de belles, la Coopérative navigue sur la surface perpétuellement agitée de la politique culturelle locale et va à l'encontre d'un horizon qui réserve sûrement encore de belles surprises !

Et c'est tant mieux !

*Luca Depietri, Charlotte Huldi, Claudia Nuara, Rita Wäfler Vorstand/Comité Coopérative Rennweg 26
& Tom Häderli administrativ-technischer Mitarbeiter
Photo Titelseite: Tom Häderli, Light for peace*

Format 26: tou.te.s sous un même DACH !

L'année 2022 était la dernière de la phase pilote de Format 26. Durant cette période, l'association a essayé par tous les moyens de faire de toute difficulté une opportunité, en restant ouverte au changement et en adaptant ses plans à une situation en constante évolution. Une telle souplesse est ce qui a permis à Format 26 de réaliser son programme et d'établir des rapports de confiance avec les partenaires avec lesquels elle partage l'envie de tracer ensemble un nouveau parcours pour le Rennweg 26.

Au centre de ses préoccupations, Format 26 a naturellement mis les projets qui lui ont été confiés par le Jury. Au-delà de ces projets, Format 26 a pu rencontrer une scène indépendante aussi riche en idées que financièrement fragile. L'association a ainsi encore davantage acquis la conviction de l'importance d'une ressource précieuse comme l'est la salle du Rennweg 26 et entend continuer à travailler pour qu'elle devienne la maison de la scène indépendante régionale.

Il s'agit de continuer à bâtir à partir de cette dynamique qui rassemble une scène indépendante et qui voit dans Format 26 une alliée et une partenaire qui la représente, l'écoute et la soutient. Continuer à partir des liens créés durant ces deux premières années, de l'envie de travailler avec nous, de se présenter et de produire dans la salle du Rennweg 26, de voir et d'être vu.e.s dans cette salle. Continuer à faire évoluer cette salle, à améliorer les conditions d'accueil, de services techniques, de suivi administratif et dramaturgique pour en faire un lieu de production, de réflexion et d'expression contemporaines. Continuer à bâtir à partir de cela et établir durant la prochaine année un rapport clair avec les autres institutions biennoises et régionales afin d'occuper un rôle aussi nécessaire que vacant, d'incubateur de projets et de talents, afin de faire évoluer la scène locale et la promouvoir ailleurs.

Plus d'information sur le programme 2021 et 2022 sur la page web du Rennweg 26
<https://rennweg26.ch/f/proposer-un-spectacle/format-26> et
<https://rennweg26.ch/f/programme/liste/format-26>



Jardin Jerricane ©Frédéric Palladino

La Grenouille im au Rennweg 26

Von Vorstellungen mit Massnahmen und Kapazitätsbeschränkungen am Anfang des Jahres zu vielen ausverkauften Vorstellungen. Das künstlerische Programm von La Grenouille zwischen Produktion, eingeladenen Gastspielen und partizipativen Projekten erreicht ein grosses und stets sich erneuerndes Publikum. Alles zur künstlerischen und theaterpädagogischen Aktivität des zweiten Jahres als La Grenouille–Theaterzentrum junges Publikum / Centre théâtre jeune public Biel/Bienne findet sich im Jahresbericht von La Grenouille:

<https://lagrenouille.ch>

<https://lagrenouille.ch/espace-pro/la-grenouille/>



L'histoire d'un petit oncle / Die Geschichte vom Onkelchen. Premiere octobre 2022 ©Guy Perrenoud

Theater | Tanz | Physical Theatre | Performance | Théâtre | danse | physical theatre | performance erwachsenes Publikum | public adulte

Claudia Nuara/Luca Depietri

La scène adulte a vibré tout au long de l'année grâce à des propositions fortes, engagées, perturbantes, virevoltantes ! La danse et les spectacles sans paroles ou multilingues ont été particulièrement présents sur les planches du Rennweg 26 en 2022. En outre, la deuxième édition de la programmation de FORMAT 26 a attiré à nouveau un public large et curieux et permis à de jeunes artistes de se profiler sur la scène nationale. Le chemin est tracé pour la scène adulte, en avant pour 2023 !

JANVIER | JANUAR

Kollektiv Kismet – Biel/Bienne

STRAND

Physical Theater | DE/FR annulé



MARS | MAERZ – AVRIL | APRIL

Utopik Family – Saint-Imier

SOLAR

Théâtre de masques | NV sans paroles

Cie Artocument

THREE

semaine recherche et répétitions

MAI

YAKWA Dance – Biel/Bienne

«KILLA» Butoh-Dance

Tanz | Danse | DE/FR



JUIN | JUNI – JUILLET | JULI

Susanne Mueller Nelson

UNORDNEN

Tanz | Danse | DE/FR

Format 26 – Biel/Bienne

Semaines de résidence pour les 3 projets de la programmation 2022

SEPTEMBRE | SEPTEMBER

Format 26 – Biel/Bienne

LA VIE EN ROSE

Schade - Dany Menninga et Brynjar Thorsson

Théâtre | Musique | Danse | FR



Format 26 – Biel/Bienne

BRAQUAGE

Andrea Marioni

Théâtre | FR

OCTOBRE – OKTOBER

Format 26 – Biel/Bienne

JARDIN JERRICANE

Lorena Stadelmann

Danse | Musique | DE/FR

Domovoi Theater Company – Gordola

BARDAK

Igor Mamlenkov

Physical Theater | Lyrical Clownerie | DE / FR



NOVEMBRE – NOVEMBER

Swiss Stage Bards – Universität Fribourg/Freiburg

PERICLES - d'après / nach / after / secondo William

Shakespeare

Théâtre | Theater | ENG / FR / DE

Paqui Montoya – Biel/Bienne

EL CAMINO – SENTIR Y FLAMENCO

Danse | Musique | NV



DECEMBRE – DEZEMBER

Montags um Sieben / Lundi A Sept Heures –

Biel/Bienne

ENERGIESPASSNAHMEN

Synfloreszenz & Thomas Batschelet

Performance | Première FR/DE

Haifrish – Biel/Bienne

VERS L'ÉTOILE...DEUXIÈME RUE À GAUCHE/ ZUM POLARSTERN... ZWEITE STRASSE LINKS

Priska Elmiger

Théâtre | Theater | FR/DE





Junges Publikum | Jeune public

Das gesamte Programm für junges Publikum findet auch 2022 im Rahmen des La Grenouille-Programms statt: Premieren, Wiederaufnahmen von kuratierte eingeladene Gastspiele, Spielplan-Kooperationen mit lokalen Veranstaltern und die partizipativen theaterpädagogischen Projekte.

JANVIER | JANUAR

accueil

ELLE PAS PRINCESSE, LUI PAS HÉROS 7+, FR

Cie PushUp, Valais | théâtre

Kooperation HKB Hochschule der Künste

BALLOUGE 4+, DEFR

HKB BA Musik und Bewegung / BA musique et mouvement |

Première | Musiktheater



FÉVRIER | FEBRUAR

Production

LOUP WOLF 13+, FR(DE)

Prod. La Grenouille

Première | Théâtre avec musique live

Kooperation Kultur in den Schulen Biel/Schulamt

CARNIVAL DI TRANSFIGURO 5+, NV

Figurentheater Anita Bertolami



La Grenouille partizipativ

10 UNBEBÜMMERTE ANARCHISTINNEN 12+, DE

Theatergruppe 1 Gymnasium Biel Seeland

MARS | MÄRZ

La Grenouille partizipativ

BLÖ BLÖ BLÖ

Création | Noémie de Rham & HKB Master Musik &

Bewegung

Accueil

BOUCLE D'OR 2022 10+, FR

Vidy Theatre Lausanne & Le Cabinet Créatif

théâtre interactif



Gastspiel

LIEBE ÜBEN 10+, DE/DECH

Theater Sgaramusch, Schaffhausen

dokumentarisches Tanztheater

Gastspiel

GREULICHE GRISELDA 6+ DE/DECH

Vorstadttheater Basel, annulliert

La Grenouille partizipativ

BOLIVAR

8. Klasse Rudolf Steinerschule Biel

Accueil/Gastspiel

WOUAH! 4+, FR & DEFR

Cie Nicole Seiler Lausanne, danse

AVRIL | APRIL & MAI | MAI

La Grenouille participatif

JE VIS DANS UN PLACARD 6+, FR

Prod. Atelier 6/15 | Crédit | théâtre

La Grenouille participatif partizipativ

ENTRE PONTS 6+, NV

Pop up Performance & Coprod. TeKi TeKua Junior

Hors murs – Schüssinsel | Tanz & mouvement



Gastspiel

BEAT IT 11+, DE

Kollektiv F, Bern & Newski Prospekt BE-Gent
Tanztheater

JUNI | JUNI

La Grenouille participatif partizipativ

MAHINA 6+, DEFR

Premiere Kinderclub Atelier La Grenouille



La Grenouille partizipativ

WIR ZEIGEN EUCH WAS – SZENISCHE ÜBERRASCHUNGEN 7+, DE

9. Klasse Rudolf Steinerschule Biel

Theater & Musik

SEPTEMBRE | SEPTEMBER – OCTOBRE | OKTOBER

Accueil/Gastspiel – Premierenkooperation

MISENTO 3+, DEFR

Cie Thank you for the compliments & Fuori A-Wien



La Grenouille participatif partizipativ

FERIEN THEATERKURS / COURS DE THÉÂTRE
in ZA passenport vacances Ville de Biel

Production Produktion

DIE GESCHICHTE VOM ONKELCHEN | L'HISTOIRE D'UN PETIT ONCLE 5+ DEFR

Prod. La Grenouille | presque pas de paroles

Première, Musiktheater spectacle musical

NOVEMBRE | NOVEMBER

La Grenouille participatif partizipativ
ZUKUNFTSTAG – FUTUR EN TOUS GENRES 11+, DEFR
Coll. La Grenouille, JTB, TOBS

Accueil
L'APPEL SAUVAGE 8+, FR
Théâtre des marionnettes de Genève

Gastspiel
YARK 6+, DE-DECH
Danimangisch Produktionen, Figurentheater

Production Produktion
WOLF Loup 13+ DE(FR)
Prod. La Grenouille
Theater & Livemusik

DÉCEMBRE | DEZEMBER

Accueil/Gastspiel
TIRE-TOI DE MON HERBE, BAMBI 7+ NV
WEG DA VON MEINEM RASEN, BAMBI 7+ NV
Théâtre d'objet / Objekt- und Figurentheater
Cie Cour Singulière, F-Lodève

Produktion/ Production
GOUTTE, CLAIRE ET LA TEMPÊTE 8+ FR
DIE WAHRE GESCHICHTE VON REGEN UND STURM 8+ DE
Prod. La Grenouille
Dernières | Theater théâtre





Comptes / Erfolgsrechnung

01.01.2022-31.12.2022

Erfolgsrechnung Bezeichnung	Coopérative Rennweg 26, 2504 Biel/Bienne		
	01.01. bis 31.12.22	%	01.01. bis 31.12.21
Betriebsertrag			
Dienstleistungsertrag			
Ertrag Vermietung Saal/Bar	41'440.00		40'362.00
Ertrag Barumsatz	9'817.30		7'463.30
Total Dienstleistungsertrag	51'257.30		47'825.30
Übriger Ertrag			
Ertrag Unterstützungsaktion	3'220.00		3'750.00
Ertrag Spenden	-		505.50
Ertrag Reinigung	9'500.00		4'800.00
Betriebsbeitrag Leistungsvertrag Biel	50'000.00		50'000.00
Ausfallschädigung Pandemie	-		5'416.00
Übriger Ertrag	1'099.80		-
Total Übriger Ertrag	63'819.80		64'471.50
Total Betriebsertrag	115'077.10	100%	112'296.80
Betriebsaufwand			
Aufwand Betrieb			
Mietaufwand	47'520.00		47'520.00
Wareneinkauf Bar	6'488.35		4'841.75
Reinigungsaufwand	9'593.70		8'365.30
Total Betriebsaufwand	63'602.05		60'727.05
Bruttoergebnis 1	51'475.05	45%	51'569.75
Sonstiger Betriebsaufwand			
Unterhalt / Zusatzaufwand Pandemie			
Unterhaltsarbeiten	6'472.40		3'057.90
Coronapandemie Zusatzaufwand	-		20.45
Total Unterhalt / Zusatzaufwand	6'472.40		3'078.35
Sach- und Haftpflichtversicherung	2'036.25		2'036.25
Verwaltungsaufwand			
Geschäftstellenaufwand	19'406.50		14'807.50
Buchführungsaufwand	2'487.85		1'243.95
Vorstandsaufwand	3'499.00		2'893.15
Total Verwaltungsaufwand	25'393.35		18'944.60
Kommunikation/IT/Büro			
Büroaufwand	1'648.40		4'129.35
Kommunikations-/Werbeaufwand	2'097.45		7'279.60
Total Kommunikation/IT/Büro	3'745.85		11'408.95
Übriger Betriebsaufwand			
Uebriger Betriebsaufwand	500.00		1'141.75
Aufwand Reorganisation	10'622.75		3'400.00
Total Übriger Betriebsaufwand	11'122.75		4'541.75
Finanzerfolg			
Zins-/Spesenaufwand PC	121.97		150.00
Total Finanzerfolg	121.97		150.00
Betriebsergebnis 2	2'582.48	2%	11'409.85
Abschreibungen			
Abschreibungen Einricht./Mobiliar	2'399.50		2'786.00
Abschreibungen auf Umbau	-		5'660.00
Total Abschreibungen	2'399.50		8'446.00
Total Sonstiger Betriebsaufwand	51'292.07		48'605.90
Ausserordentlicher Erfolg	-		350.00
Gewinn	182.98	0%	3'313.85

Bilanz per 31.12.2022

Bilanz Bezeichnung	Coopérative Rennweg 26, 2504 Biel/Bienne		
	Bilanz per 31.12.22	%	Vorjahr per 31.12.21
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Kasse	305.30		565.40
Postfinancekonto Betrieb	71'948.67		71'839.84
Postfinancekonto Reserve	-		5'923.65
Forderungen	3'053.50		670.60
Warenvorräte Bar	2'948.70		1'635.05
Aktive Rechnungsabgrenzung	295.50		268.00
Total Umlaufvermögen	78'551.67	82%	80'902.54
Anlagevermögen			
Veranstaltungstechnik	3'824.00		4'780.00
Einrichtungen/Mobiliar	7'153.00		4'570.00
Büromobiliar/Büroeinrichtungen	108.00		135.00
EDV/Informatik	1'020.00		1'360.00
Renovationen	5'462.55		-
Total Anlagevermögen	17'567.55	18%	10'845.00
Total Aktiven	96'119.22	100%	91'747.54
Passiven			
Fremdkapital kurzfristig			
Verbindlichkeiten aus Lief./Leistungen	4'901.05		13'110.15
Verbindlichkeiten ggn Dritten	400.00		400.00
Passive Rechnungsabgrenzung	18'947.80		6'550.00
Total Fremdkapital kurzfristig	24'248.85	25%	20'060.15
Eigenkapital			
Genossenschaftskapital	70'500.00		70'500.00
Allgemeine Reserven	2'250.00		2'250.00
Gewinn- und Verlustvortrag	-1'062.61		-4'376.46
Total Eigenkapital	71'687.39	75%	68'373.54
Gewinn	182.98	0%	3'313.85
Total Passiven	96'119.22	100%	91'747.54

Coopérative Rennweg 26, 2504 Biel/Bienne

ANHANG / GEWINNVERWENDUNG

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Vorstand entscheidet dabei im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Genossenschaft können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Mitarbeitende keine, die Genossenschaft vergibt Mandate

Erläuterungen zum Abschluss

Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen

	31.12.2022	31.12.2021
Ausserordentlicher Ertrag - nicht eingelöstes Guthaben auf Vermietung	-	350.00
Ausfallentschädigung Kultur Pandemie	-	5'416.00
Zusatzaufwand Sicherheitsmassnahmen Pandemie	-	20.45

Erläuterungen zur Bilanz

Aktiven:

Forderungen gegenüber Dritten	3'053.50	670.60
Vorräte	2'948.70	1'635.05
Anlagevermögen nach Abschreibungen	17'567.55	10'845.00

Passiven:

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	4'901.05	13'110.15
Verbindlichkeiten aus verschobenen Buchungen	400.00	400.00

Erfolgsverwendung:

Verlustvortrag	-1'062.61	-4'376.46
Erfolg	182.98	3'313.85
Verlustvortrag auf 1.1.23	<u>-879.63</u>	<u>-1'062.61</u>

Biel/Bienne, 19. April 2022/sru

Bericht zur Bilanz und Erfolgsrechnung 2022

Stefan Ruof/Charlotte Huldi

Das erste Jahr nach der Pandemie brachte wieder Normalität und Stabilität und eine ausgeglichene Jahresrechnung. Der Dienstleistungsertrag (Saalvermietung für Produktionen, Projekte und Barumsatz) konnte um 7% auf rund 51'000 angehoben werden. Die Privatunterstützungsaktion 100x100 Aktion brachte 3'220 ein. Mit weiteren kleinen Erträgen und dem Betriebsbeitrag der Stadt Biel von 50'000 resultiert ein Betriebsertrag von 115'000.

Die Unterhaltsarbeiten 6'500 waren aufwändiger als im Vorjahr, diverse grössere Reparaturen fielen im Berichtsjahr an. Der Betriebsaufwand betrug 63'600. Der Verwaltungsaufwand inkl. Buchführungsaufwand war um 6500 höher, dagegen war der Kommunikations- und IT-Aufwand niedriger als im Vorjahr. Mit den betriebsnotwendigen Abschreibungen auf Einrichtungen und Mobiliar über 2'400 wird ein kleiner Gewinn von 183 erreicht.

Dank der Liquiditätsreserve kann die Coopérative ihren Verpflichtungen gut nachkommen. Es wurde Investitionen über 9'000 vorgenommen; der Bühnenboden wurde neu gestrichen, ein Rollgerüst, Werkzeugwagen, Werkzeuge und weiteres kleines Material wurde angeschafft. Der Nachholbedarf für eine verbesserte Infrastruktur besteht nach wie vor. Die Liquiditätsreserve erlaubt, in diese zu investieren.

Auch dank dem soliden Genossenschaftskapital von 70'500 kann der Rennweg 26 zuversichtlich in die Zukunft schauen. Mit dem diesjährigen kleinen Gewinn verringert sich der Verlustvortrag auf rund 900.

Der Buchführer dankt allen Beteiligten für den Einsatz und das Vertrauen. Der Vorstand dankt Stefan Ruof für seine umsichtige und sorgfältige Buchführung ganz herzlich.



Statistiques | Statistik 2022

	2022	2021	2020	2019
BELEGUNG OCCUPATION				
Produktionen & Projekte (Vermietungen)				
Vorstellungen (8 ausgefallen)	127	98	62	107
Privatanlässe	2	0	0	7
Sitzungen	30	14	21	24
Total Produktionen & Anlässe stattgefunden	159	112	83	138
Total Produktionen & Anlässe programmiert (inkl. annullierte Anlässe und Vorstellungen)	167	161	157	
Vermietete Tage/Auslastung pro Jahr				
(21 ausgefallen)	243	234	117	200
davon Probentage	144	162	66	108
Total vermierte Tage inkl. ausgefallene Tage	264	267	192	
GENRES				
Anzahl Vorstellungen (nur durchgeführte Vorstellungen)				
Theater, Musiktheater, interdisziplinäre Bühnenkunst	93	76	42	62
Tanz	19	17	5	17
Musik	15	5	15	23
Total	127	98	62	102
davon Theater für junges Publikum	100	65	42	64
davon Uraufführungen, Premieren	17	16	8	18
SPRACHEN LANGUES				
Anzahl Zuschauer*innen (durchgeführte Vorstellungen)				
Deutsch	1311	1619	1627	2095
Französisch	1947	1463	509	2052
Nonverbal und bilingue	4330	1088	1513	3556
Total Zuschauer*innen	7588	4170	3649	7703



**Coopérative Rennweg 26
Rennweg 26
2504 Biel/Bienne
info@rennweg26.ch
www.rennweg26.ch**

Éditeur: Coopérative Rennweg 26, Juin 2023
Rédaction: Luca Depietri, Claudia Nuara, Charlotte Huldi
Collaboration: Tom Häderli, Stefan Ruof
Photos: Frédéric Palladino, Guy Perrenoud, dersu.ch, LDD